

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Madame Tussauds 杜莎夫人蜡像馆

Jo: In today's On the Town, Oliver, we're going to a place where you can meet lots of famous people.

Oliver: 是吗？在伦敦？是不是名人们都喜欢去的什么饭店吧？

Jo: No, there's actually even more stars in this place; and you can have your picture taken with them. There's Brad Pitt, Beyonce, David Beckham, Johnny Depp.

Oliver: 哦，我非常喜欢 **Beyonce**，真希望能见到她。

Jo: Well, there's just one thing though you need to know... the famous people are made from wax.

Oliver: 一说到能见到 **Beyonce** 我都有点兴奋过头了。不过你说，如果所有的名人都是用蜡制造的，那我知道了，一定是杜莎夫人蜡像馆吧。

Jo: That's right Oliver. We'll be learning all about Madame Tussauds on BBC Learning English today!

Insert

Tour guide: Ok folks, welcome to Chamber Live here at Madame Tussauds...

Jo: Now in lots of big cities there is a Madame Tussauds and it's a very popular tourist attraction. A tourist attraction.

Oliver: 旅游景点，为了了解蜡像馆为什么这么吸引人，我们采访了杜莎夫人蜡像馆的公关经理 Ben Lovett.

Insert

We have wax figures, likenesses of famous people, particular to the UK market but also internationally well-known like Hollywood celebrities.

Jo: So there are lots of wax figures.

Oliver: 蜡像，按照名人样子做的蜡像。

Jo: A likeness. So the figures are likenesses of famous people particular to the UK market. Particular to.

Oliver: 特别针对英国人喜好的名人。同时还有很多世界知名的名人蜡像。

Jo: Internationally well-known, like Hollywood celebrities. You're listening to On the Town from BBC Learning English and today we're finding out about Madame Tussauds, an attraction where you can see wax figures of lots of famous celebrities. This is a popular tourist attraction in London and we asked Ben why he thinks it's so popular.

Insert

I think there's always been traditionally a frisson when people get near to a famous person they normally wouldn't be able to and I think we aim to tap into that.

Jo: So Ben used the word traditionally.

Oliver: 传统的。

Jo: And a frisson.

Oliver: 因为激动而颤抖， and Ben also used the expression to tap into something 是指借助什么事大做文章，借此发挥以达到预计的效果或目的。

Jo: To tap into something. Here's Ben again.

Insert

I think there's always been traditionally a frisson when people get near to a famous person they normally wouldn't be able to and I think we aim to tap into that.

Jo: And we were wondering which celebrity is causing the most excitement at Madame Tussauds at the moment?

Oliver: 你猜猜会是谁呢？

Insert

Johnny Depp's figure is absolutely spot on and this one just raises the bar in terms of likeness; and I think the whole experience around in the room, it's like a creaking pirate ship, the sights, the smells of a pirate ship I think that's definitely the most popular from guest feedback as well.

Jo: So Johnny Depp's figure is spot-on.

Oliver: 到位。 Ben 还说了提高了水准。

Jo: To raise the bar. It raises the bar in terms of likeness. So he thinks it really looks a lot like Johnny Depp.

Oliver: Ben 介绍说在杜莎夫人蜡像馆陈列的加勒比海盗系列，就像一艘吱吱作响的海盗船。

Jo: A pirate ship. A creaking pirate ship. It feels like you're in a pirate ship and even tries to smell like one.

Oliver: 哇，就是说看起来完全像真的海盗船。 Ben 说，从观众反馈来讲，这个地方是现在在蜡像馆里最受欢迎的展区。

Jo: **Feedback. Feedback from the visitors or guests. So that's Madame Tussauds for you.**

Oliver: 我们会给大家听一听参观蜡像馆的观众自己是怎么评价这里的，听起来他们对这里都是十二分的满意，你会听到一些用来描述“伟大”的不同的词儿。比如 **terrific, fabulous, awesome.**

Jo: **Terrific, fabulous, awesome. We spoke to people from Italy and the UK.**

Oliver: 当然少不了中国。这儿绝对是一个国际旅游胜地。

Jo: **That's all from this week's On the Town. You can find out more on our website www.bbcchina.com.cn. Goodbye from us here at BBC Learning English.**

Oliver: **Bye for now.**

Insert

I'm from Hunan. It's terrific, fabulous. It really looks like real people and just great fun here.

I love it because you can make photos with lots of famous persons. (I love it because you can take photos with lots of famous people).

A really good, really interesting experience.

It's a beautiful place.

It's awesome!